

CABECERA**YACIMIENTO:** Conimbriga (F. Condeixa-A-Velha; C. Condeixa-A-Nova)**MUNICIPIO:** F. Condeixa-A-Velha; C. Condeixa-A-Nova**PROVINCIA:** Coimbra (Portugal)**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 661; ICERV 531; CIPTP 105;**N. INV:** Museo Monográfico de Conimbriga, inv. n° A.67 (F. Condeixa-A-Velha; C. Condeixa-A-Nova)**TIPO YACIMIENTO:** NECROPOLIS**OBJETO:** placa**TIPO:** Calcárea**GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** LAPIDA**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 64,2 x 39,8 x 15,5**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 26,2 x 39,8**NÚMERO DE LÍNEAS:** 6**H. MAX. LETRA:** 3**H. MIN. LETRA:** 2,4**RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Original**CONS. ARQ.:** R**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:** Paralelepípedo**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

(crux) Marturia famu/la D(e)i vixit ann(os) / XXXIII requ(ievit) in p(ace) / II non(as) No/vemb(res) era / DLXX

Lectura dada por CIPTP 105.

APARATO CRÍTICO:**TRADUCCIÓN:**

Martúria servidora de Dios vivió treinta y tres años, descansó en paz el segundo día de las nonas de Noviembre del año 570 (= 4 de Noviembre de 532).

Lectura dada por CIPTP, 105.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIPTP, 105

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: puntos triangulares

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Placa rectangular de calárea, dañada sobre todo en la parte inferior, que presenta, sin embargo, el texto completo. No presenta vestigios de decoración, a no ser una cruz latina al inicio de la primera línea (CIPTP, 105). El mal estado del soporte deja apenas ver algunos vestigios de líneas de orientación (en las líneas 1, 2 y debajo de la fecha); también es visible una línea vertical que toca el brazo izquierdo de la cruz, delimitando, a la izquierda, el campo epigráfico. El texto parece estar alineado a la izquierda, excepto la línea 6, donde la fecha parece posicionarse en el eje central. En las líneas restantes, la tendencia es oblicua, elevándose la parte más a la derecha (CIPTP, 105).

En las líneas 2, 3 y 4 se utilizan puntos triangulares para separar algunas palabras. Existen también diversos nexos, en la línea 1, **Mar-** en **Marturia** y **-amu-** en **famu/la**; en la línea 2, **an-** en **ann(os)**. Existen asimismo algunas abreviaturas, pero sin ningún signo que las indique, excepto en la línea 2, **D(e)i**, que se señala mediante un trazo horizontal sobre la **d**. Todas las otras abreviaturas no se señalan: **ann(os)** (línea 2), **req(uielit)** (línea 3), **p(ace)** (línea 3), **non(as)** (línea 4) (CIPTP, 105).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Desde el punto de vista paleográfico, y a pesar de la preocupación de mantener verticales los trazos de las letras, existen algunos rasgos de cursivismo, visibles en el excesivo alargamiento de los trazos oblicuos de las **r**, en el trazo de la parte curva de las **p**, en la línea 3, y en la línea 5 por el ondeado de la barriga inferior de la **b** con el hasta vertical de la letra. Las **a** tienen el trazo interior recto, a excepción de la línea 5, en **era**, que tiene el trazo partido. Conviene notar asimismo que en la línea 2 la segunda **n** de **annos** una imperfección del soporte puede llevarnos a una interpretación errónea de la letra, confundiéndola con una **m**. La grabación del texto se realizó con alisamiento posterior (CIPTP, 105).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DESCONOCIDO

DATACIÓN: 570 de la Era Hispánica (= 4 de Noviembre de 532 de la Era Cristiana) (CIPTP, 105).

CRIT. DAT.: Texto fechado (570 (CIPTP, 105).

CONTEXTO HALLAZGO: Tal vez proveniente de Conimbriga, estuvo unos años en el Museo Machado Castro, en Coimbra, para posteriormente ser transferida al Museo Monográfico de Conimbriga (CIPTP, 105). El hallazgo de otras inscripciones similares en Conimbriga puede ser indicio, según Gurt Esparraguera, de la existencia de otra área funeraria localizada en uno de los accesos a la ciudad (Gurt Esparraguera, 1995: 89).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

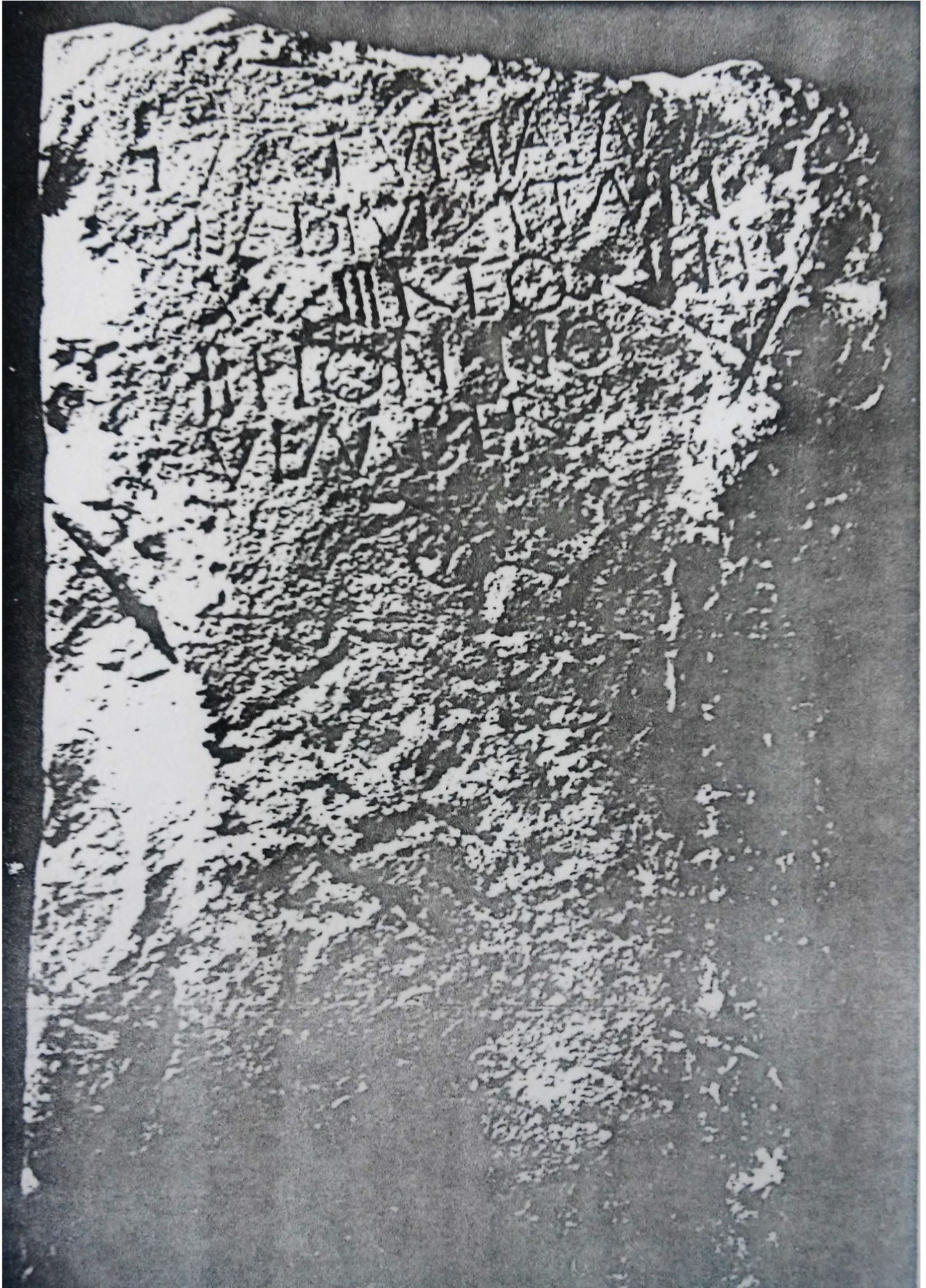
ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 661; ICERV 531; CIPTP 105; Gurt Esparraguera, J. M^a (1995) "Topografía

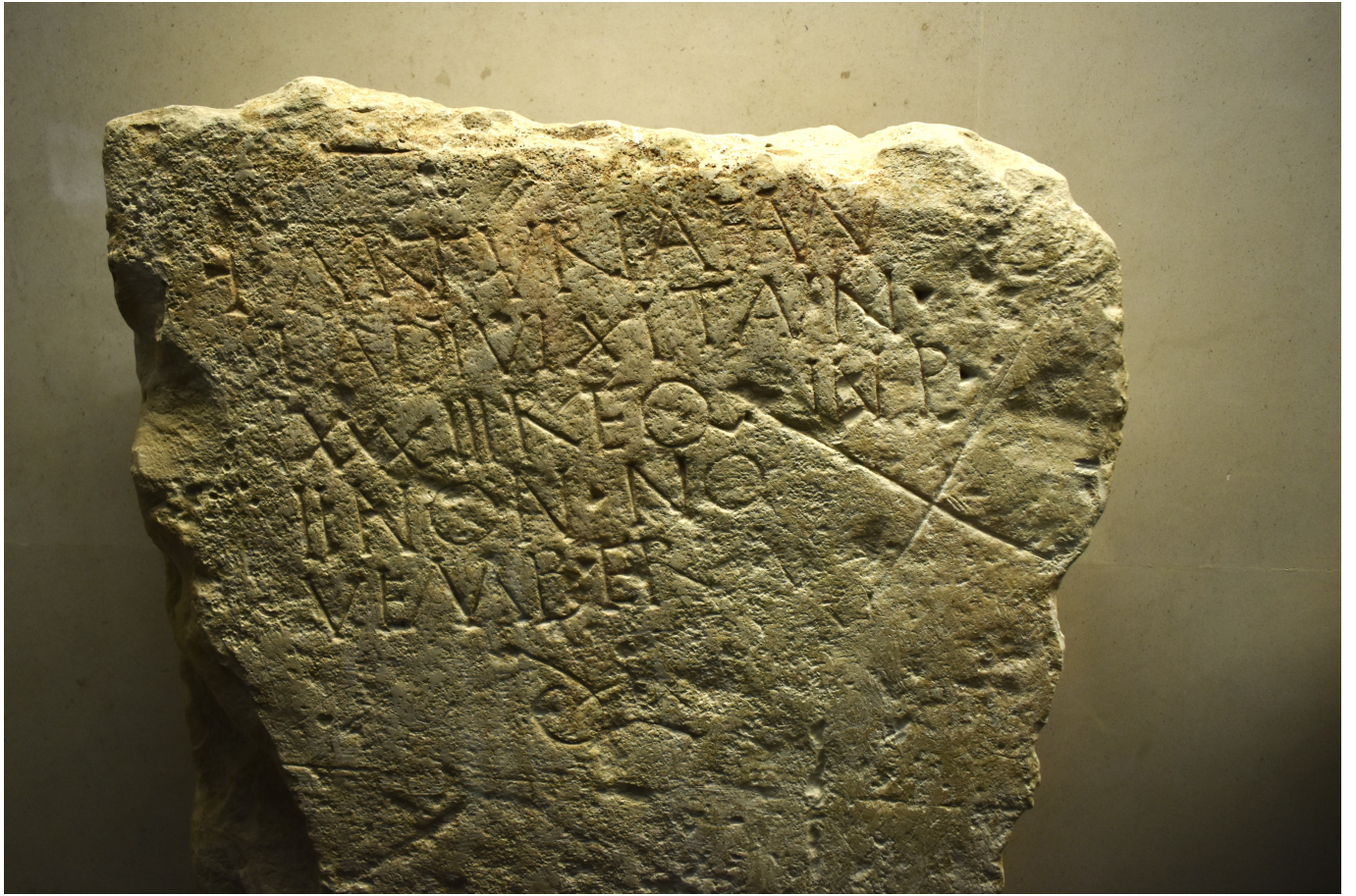
crisiana de la Lusitania. Testimonios arqueológicos", Los últimos romanos en Lusitania, Cuadernos Emeritenses 10, pp. 73-95. Etienne, R. - Fabre, G. y Leveque, P. M. (1976) Fouilles de Conimbriga. II: Epigraphie et Sculpture, París.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



192039



DSC 0356c



cccc